

:- BAYREN :-



Precio 10 céntimos

ALMACEN DE MADERAS

MANUEL GARCÍA DEL MORAL

Maderas de todas clases para Carpintería, construcción,
Muebles, Carros, Carrocerías etc.

Ya han llegado los vapores anunciados

MAR BLANCO Y GRANADA

Siempre inmenso surtido en

MOBILA - OREGON - FLANDES - ABETO
HAYA - CUADRADILLO - ROBLE Y CARRASCA

Tengo cargando en los Estados Unidos de América el vapor
EROS mobila en todas escuadrias, exclusivamente para
este almacén

Precios sin competencia - Facilidades en el pago.

CARBONES MINERALES

DEL FAIS E INGLESES

ALMACEN Y DESPACHO

Calle de San Vicente (antes carretera de Albaida) letra A

—❁ GANDIA ❁—

Teléfono, 134

Telegrafos
y Telefonemas

CAMPROA

BANCO ESPAÑOL DE CREDITO

SOCIEDAD ANONIMA - MADRID, ALCALA, 14

Capital, 100.000.000--Reservas, 54.960.329

Realiza toda clase de operaciones de Banca — compra y vende por cuenta de su cliente valores del Estado, Industriales y Moneda extranjera haciendo seguros sobre al mismo

INTERES QUE ABONA

Cuentas a la vista 2 y 1/2 por 100 — a 3 meses plazo 3 y 1/2 por 100
» a 8 dias vista 3 por 100 — a 6 » » 4 por 100
Cuentas al año — 4 y 1/2 por 100

Caja de Ahorros: interés 4 o/o acumulando los intereses el 30 de Junio y el 31 de Diciembre

SUCURSALES: en GANDIA. Plaza del Calvo Pastor, 2 y en

Agreda, Aguilar del Campó, Agüero, Alcañices, Alcazarquivir, Alcázar de San Juan, Alcazarquivir, Alcira Alcudia de Carlet, Alcu-
Alcalá la Real, Alcantarilla, Alcaraz Alcaudete Alcázar de San Juan, Alcazarquivir, Alcira Alcudia de Carlet, Alcu-
dia de Crispins, Alfaro, Algeciras, Algemesi, Algodonales, Alicante, Almadén, Almagro, Almansa Almendralejo Al-
modóvar del Campo, Andújar, Antequera, Aracena, Arahal, Aranda del Duero, Arcos de la Frontera, Archidona
Arjona, Arnedo, Ayamonte, Azuaga, Badajoz, Badaraju, Baena, Barza, Bailén, Bañares, Barcarrota, Baza, Beas
Segura, Belalcázar, Bélmez, Benamajá, Benavente, Benicarló, Benifayó, Beniganim, Berja, Bermillo de Sagua, Bu
aince, Burgo de Osma, Burriana, Cabeza del Buey, Caceres, Cádiz, Calahorra, Calatayud, Callosa de Segura, Cam
pillo, Campo de Criptana, Canals, Caravaca, Caragente, Carlet, Carmona, Carolina (La), Carpio, (El), Cartagena
Carrión de los Condes, Casas Ibáñez, Castellón de la Plana, Castro del Río, Castuera, Catorroja, Cazalla de la Sierra
Cazorla, Cehegún, Cervera, Cervera del Río Alhama, Ceuta, Cieza, Cintruénigo Ciudad Real, Cón, Colmen Vieco
onstantina, Consuegra Córdoba, Coronil (El), Creville te, Cuéllar, Cuenca, Cuevas de Vera, Cullera, Cumbres Mo
res. Chiclana de la Fronteaa. Chinchón, Chiva, Daimiel Daroca, Denia, Don Benito, Doña Mencía, Dos Herma
Gn nEcija, Egea de los Caballeros, Elche, Elda, Enguera Epila, Espejo, Estella, Estepa, Estepona, Fernán-Nñez
genal de la Sierra, Fuente de Cantos, Fuente del Maestro, Fuenteovejuna, Fuentesauco, Fuentes de Andaluco
Gandía, Galur, Getafe, Granada, Granja de Torrehermosa, Guadalajara, Guadasuar, Guadix, Guadalcana Guadre
Hvellín, Hereñcia, Herrera, Herrera de pisuerga, Hnojosa del uque, Horcajo de Santiag, Huelva, Huéscu
Oera, Huesca, Huescar, Iufanses, Infleto, Isaba, Isla Cristina, Jáca, Jaén, Jarais, de la Vera, Játiva, Jerez, de
os Caballeros, Jerez de la Frontera, Jérica, Jijona, Jódar, LQLinea, Larache, La Roda, Lebrija, Ledesma, Lérida
Lerma, Linares Liria Lodosa, Logroño, Lopera, Lora del P, Lorca, Lucena, Lumbier, Llanes, Llerena, Madrileju
Málaga, Malagón, Marcha Real, Manuel, Manzanares, Marciella, Marchena, Martos, Medina de Campo, Medina d
Rioseco, Medina-Sidonia, Melgar de Fernamental, Melilla, Mèrida, Miajadas, Milagro, Miranda del Ebro, Miere N
Se. Molina del Segura, Mònovar, Montblanch, Montellano Montijo, Montilla, Montoro, Mora de Toledo, Morva de
atrava, Morella, Morón de la Frentera, Montilla del Palancar, Motril, Mula, Murcia, Nájera, Navalcarnero, Naval
moral de la Mata, Navalmorates (Los), Navas de San Juan, Navi, Novelda, Núles, Ochogavia, Oliva Olivenza, Oli
vera,, Ollería, Onda, Oonteuiente, Orihuela, Oropesá, Osuna, Oviedo, Palenáia, Pama del Condado (La), Palma de
Río, Pamplona, Pedroñera, Pego, Peñafiel, Peñaranda de Bracamonte, Peñarroya Plasencia, Pola de Lora Porcun
Posadas, Pozoblanco, Prodoluengo, Pravia, Priego de Córdoba, Puebla de Cazalla, Puebla de Ssnabria, Pueblonua
PuenteGenil, Puertollano, Puzol, Quintanar de la Orden, Requena, Riela, Roa de Duero, Ronda, Rute, Sagunto, Sa
manca, Salas, Salos de los Infantez, Saldafia, Sama de Langreo, San Clemente, San Lorenzo del Escorial, San Le
Mayor, San Martín de Valdeiglesias, Santa Coloma de Quezalt, Santa María de los Barros, Santaneor, Sontisteba
Puerto, Santo Domingo de la Calzada, Santos de Moia (Les) Segorbe, Segovia, Serón, Sevilla, Sigüenza, Sillac
Socuellamos, Solana (La), Sonseca, Soria, Sueca, Tabernes de Valldigna, Talorrubias Talevera de la Reina, Tars
Tarazona, Tarifa, Tarragona, Tàrraga, Tauste, Temblues, Tàruel, Tetuán, Tineo, Tobarra, Toledo, Tomellose
Tortosa, Terralba de Galatrava, Torredonjimeuo, Torreque, Torrijos, Totana, Trubia, (Trujillo, Ubeda, Ubriquo
Urera, Valdepeñas, Vaideras, Valencia, Vallverde del Camino, Valverde del Júcar, Valladolid, Vall de Uxó
Vega, Velez-Málaga, Velez-Rubio, Vera, Vera de Vidsoa, Villacañas, Villacariño, Villoda, Villa del Rjc, Villa
piego, Villafranca de los Barros, Vilhojeyosa, Villalón de Campos, Vitlalpando, Villamartín, Villanue edelArzobis
Villanueva de Castellón, Villanueva de Córdoba, Villanueva del Duque, Villanueva de la Serena, Villarayo, Vilh
Valredllarrobledo, Villarubia de los Ojos, Villaviciosa, Vilena, Vinaroz, Vso de los Pedroches, Vitgudibe Yebo
os,)Yeste, Zafra, Zamora, Zaragoza

'EL PLATA'

PASTELERIA

CAFE - BAR

CONFITERIA

SALVADOR PASCUAL

Paseo de las Germanías, 10

Salones especiales para bodas y bautizos.

Abierto hasta la salida de los teatros

LA ELECTRA

J. PANTIAGUA ESCRIBUELA

Maquinaria y materiales eléctricos

SAN PASCUAL, 32
TELÉFONO N.º 216



GANDIA



Instalaciones para Riegos

Unico Representante de los famosos aparatos de Radio

CROSLEY

Agente de SIEMENS industria eléctrica

IMPRIMERIA PALLMERR



SE HACEN IMPRESOS DE TODAS CLASES

MAYOR. 38



GANDIA

BAYREN

SEMANARIO GANDIENSE

Año V

JUEVES 17 DE SEPTIEMBRE DE 1931

Núm. 201

Fundador: JOSE VII.ª GARCIA

SUSCRIPCION

Gandía: Trimestre 1'25 pta
Id. año 5 id
Fuera de Gandía 6'50 id.

Número suelto:
10 CENTIMOS

No se devuelven los originales

REDACCION Y ADMINISTRACION

Calle de Oliva, 18



D. O. M.

Todas las Misas que se celebrarán el día 24 de Septiembre en la insigne Iglesia Colegiata de esta Ciudad, serán en sufragio del alma de

LA SEÑORITA

CONSUELITO IBÁÑEZ AZNAR

en cumplimiento del primer año de su fallecimiento

R. I. P. A.

Sus afligidos Padres, hermanos, primos y demás familia, ruegan a sus amigos la asistencia a alguno de dichos actos.

su mayor número de habitantes en las poblaciones, por ello y para deshacer lamentables equívocos, bueno será que citemos aquí algunos datos del notable trabajo publicado recientemente en «Crisol» por don Juan Dantin Cereceda, sobre la cuantía y distribución de la población en España.

La huerta de Valencia alcanza la mayor densidad de tipo agrícola de España con 828 habitantes por kilómetro cuadrado—que prescindiendo de la capital queda en 436—. Siguen después la huerta de Gandía y Oliva con 434 habitantes por kilómetro cuadrado; la de Orihuela con 312; la Plana de Castellón con 192; la de la Marina con 144 y la de la Ribera del Júcar con 97. Por debajo de la media regional quedan las huertas Valle del Segó (Sagunto) y llanos de Vinaraz con 64 y 60 habitantes respectivamente por kilómetro cuadrado.

Por los datos citados, las huertas de Gandía y Oliva quedan muy por encima de las del resto de la provincia y son las únicas que se aproximan a la de Valencia, siendo con esta última las que alcanzan mayores densidades de tipo agrícola en España.

La elocuencia de tales datos es la más convincente de las razones para atestiguar la importancia y significación de nuestra

NUESTRA PORTADA

La bella artista de la pantalla que reproduce nuestra portada ¿Adivinan quien es? ¿No? En el «Teatro Royalty» podrán descubrir pronto el enigma, en una de las películas sonoras que se proyectarán.

Artículos **KODAK Y AGFA**

Casa Pedro Laporta, Mayor 30

EDITORIAL

GANDIA HUERTA FAMOSA

Son múltiples los que en nuestra región desconocen lo que es nuestra huerta, considerando muy por debajo de las restantes que forman el Reino valenciano.

Ateniéndose a núcleos de población urbana, calculan mayor la suya a la nuestra y se creen superiores en importancia por



hermosa huerta en la región valenciana. Importancia y significación desgraciadamente desconocida por muchos.

Gandía retrospectiva

- Palacio Ducal -

XXXIV

Salón de coronas

Subiendo por la gran escalera de honor del patio principal de entrada, a mitad del segundo tramo nos paramos al llamarnos atención una auténtica ventana ojival formada por tres arcaturas trilobuladas sostenidas por esbeltas columnitas exactamente iguales a las que se ven en las construcciones civiles de la Corona de Aragón del siglo XIV. A ambos lados consérvanse todavía los candeleros consistentes en dos hierros, superpuestos, salientes palmo y medio de la pared: el superior, con un anillo para sostener el blandón, y el inferior con un disco para descanso del mismo. ¡Seis siglos consecutivos, las antorchas colocadas en estos hacheros, alumbraron en sus visitas a reyes y príncipes, grandes de España e insignes guerreros que hicieron acto de presencia o moraron en este alcázar, entre los que se cuentan, la emperatriz doña Constanza (1296), tía del rey Jaime II; el infante don Pedro y su hijo don Alfonso y los Felipe II (1586) y III (1589)!

La escalera corría antiguamente, en toda su extensión, adosada a la pared; pero por no se que indicios se descubrieron se creyó que tenía la disposición de hoy, es decir, formando ángulo y avanzando el primer tramo hacia el centro del patio,

y en virtud de esta hipótesis se hizo la restauración. Pero el P. Antonio de León, S. J. cronista del Palacio, se inclina a sospechar lo contrario fundado en que todos los palacios antiguos tenían las escaleras adosadas a los muros y en que dicho primer tramo, en la traza que hoy tiene, hubiera embarazado los movimientos de la gente de armas que tan numerosa era en el Palacio de los Borjas según consta en documentos antiguos que enumera el historiador Viciano en su «Crónica de la inclite ciudad de Valencia».

Más, sigamos subiendo y en el último rellano vense dos puertas: la primera, a la izquierda, es la que da entrada al Salón de coronas; y la segunda, al frente y término de la escalera, la que da acceso a la Sala de los Carroces y Centelles, de que ya también nos ocuparemos, convertida hoy, por la comunidad de los padres jesuitas, en notable Museo Borjiano.

Entramos por la primera y ante la suntuosidad y grandeza de esta magnífica e histórica pieza que el IV duque creara, para administrar justicia y dispensar a sus vasallos clemencia no se puede menos que sentir cierta emotividad.

... Pero lector, discúlpame; otra vez tengo que suspender su reseña por tener todavía en estudio el Salón de coronas y eso, a demorarla me obliga, habida cuenta, la falta de tiempo y a que, con digresiones, aunque al caso vengan, he distraído el espacio que se me tiene señalado en este semanario.

Rafael ARIAS

QUEDA PROHIBIDA

a reproducción de los trabajos de este semanario, mientras no se indique: «De BAYREN» semanario gandiense.

PHILIPS RADIO

Casa Pedro Laporta, Mayor 30

De todo un poco

El Pantano

Son muchas las personas amantes de Gandía y con marcado interés por cuanto a su engrandecimiento se refiere, que nos han estimulado para que intercedamos cerca de queridos amigos nuestros a fin de que continúen desarrollando su eficaz gestión en favor del Pantano.

A tan significada solicitud se une también la de los señores de Gandía y pueblos que, en nombre de la importante entidad de riegos que promovió el expediente, vería con suma complacencia se continuara esa eficaz labor comenzada a realizar, con muchas probabilidades de éxito, por la bien relacionada y selecta representación del P. R. R. S., sin que obste, para ello, la opuesta actitud de que se dió tenaz prueba en una memorable sesión municipal, pues la consecución del Pantano no es obra exclusiva únicamente de Gandía, sino de veinte pueblos cuyas tierras han de recibir el beneficio de su fecundo riego.

Esta era nuestra opinión, y pensando así, es por lo que el P. R. R. S. inició su actuación directa, haciendo de su parte cuanto le fuera factible, ante la pasividad de los demás, y porque el bien que se lograra había de redundar en provecho de todos.

Obrabamos de esta suerte también, habida cuenta de que dicho partido estaba carente de representación en el Ayuntamiento, y no contaba con más órgano de publicidad que el espacio que en sus columnas vie-

ne ofreciéndole benévolamente
BAYREN.

Pero ante la resuelta y tenaz ofensiva de que fuimos objeto, por meternos a redentores, resolvimos dejar que hicieran por sí aquellos que no nos dejaban hacer.

Sentimos lo ocurrido, mayormente si con ello pudiera malograrse o, cuando menos, retardarse la realización de tan importantísima obra hidráulica.

El P. R. R. S. dió, desde el primer momento, cuanto podía dar, la influencia de que disponía, y ello con una generosidad sin límites, puesto que todos los gastos de los repetidos viajes realizados—que han sido varios—a la capital y a Madrid, se cargaban en cuenta al peculio particular de los que los hacían, aparte la distracción del tiempo restado a sus habituales ocupaciones y la consiguiente molestia personal que ello suponía.

Además, conviene no olvidar, que esos dos conspicuos radicales socialistas que con tal desprendimiento laboraban pro Pantano, no poseen, cual justamente afirmaba nuestro cordial amigo el señor Coll, «ni una hanegada de tierra».

En consecuencia, hasta que las exaltadas pasiones de nuestros irreflexivos municipales no pierdan su impulsividad o hasta que recobre su normal imperio la cordura, el P. R. R. S. permanecerá en expectativa.

La Comisión

De la famosa sesión municipal, en la que fulminara el rayo de Júpiter para destruir a los radicales socialistas, salió nombrada una distinguida comisión con objeto de realizar algunas gestiones en Madrid, encaminadas al conseguimiento del auxilio para construir los edificios de los Grupos escola-

res; la implantación de un Instituto de segunda enseñanza o, tal vez, Instituto-Escuela y la activación del expediente relacionado con el Pantano de Beniarrés.

De la buena acogida que les dispensara el Ministro de Instrucción Pública, quedó altamente satisfecha la Comisión, y así lo hizo constar en comparecencia ante el Ayuntamiento, habiéndolo por tanto reflejado la prensa, como motivo de gratitud.

En la misma forma se hizo pública la frialdad con que la Comisión fue oída por el Ministro de Fomento, y más acentuadamente, por el Subsecretario de éste.

Periódico hubo que no pudiendo reprimir su enemiga política hacia los radicales socialistas, les atribuye una solapada actuación previa para que se produjera tal desvío en el Ministerio de Fomento.

En tanto no se sobreponga a esa bajeza de pensamiento, (que implica el sentir de la gente ordinaria, pegada al rutinarismo proverbial del «piensa mal y acertarás») una mayor elevación de ideas y de sentimientos, no será posible jamás hacer nada útil y práctico para Gandía.

La envidia atenaza el espíritu y reduce a la impotencia todo noble impulso.

¡Es una lástima que esto suceda, mas desgraciadamente es así!

Para el éxito de los demás se tiene, en vez de un estímulo y un leal reconocimiento, una mueca grotesca de desprecio o una acerba censura.

¡Esa es, en general, la manera de ser!

De lo que se infiere, que la malevolencia de que nos lamentamos de continuo, no hay que buscarla en la rusticidad ambiente que nos rodea, sino en la pequeñez con que está educada

el alma de la mayoría de las gentes, cuya maldad signo evidente de un pasado bochornoso, aun se transparenta en los actos individuales.

Actitud

Ya comprenderán nuestros solicitantes, que ante esa manera de conducirse en público, no es posible que haya quien se atreva a imponerse el menor sacrificio para ver, a la postre cruzado el rostro con el látigo de la ingratitud o del agravio personal.

Es decir, que siendo tanto el Ministro de Instrucción pública como el de Fomento dos ilustres miembros del P. R. R. S., se imputa a éste la actitud indiferente del segundo, y en cambio se le reserva la afectuosa del primero.

¿Por qué no atribuirle las dos, ya que el contacto político con ambos es el mismo?

Esto implicaba una reflexión imparcial, aunque lo noble hubiera sido callarse, pero el acicate de la malevolencia partidista y personal era muy poderoso para dejar que pasase la oportunidad sin mostrar la enemiga hacia los radicales socialistas.

De ahí nuestra actitud de reserva y de silencio, hasta que las circunstancias demanden producirnos en otra forma.

Consecuencias

El doctor Panglós, en «Candido o el optimismo», interesante novela de Voltaire, repite con frecuencia: «las cosas son como son y no pueden ser de otra manera».

Aunque la frase es una perogrullada, tiene aplicación ahora, por ser la lógica consecuencia del concepto ordinario con que se suele calificar en la vida

ciertos actos, cuando repetimos: «por ser como somos, nos pasa lo que nos pasa.»

Es decir que mientras todas nuestras actividades van enfocadas a hacer prodigios con la tijera o el escalpelo sobre la envoltura moral del prójimo, desprestigiándonos unos a otros y hasta odiándonos mutuamente, sin el menor recato, poblaciones muy cercanas a la nuestra, con menos privilegios y menor preponderancia que Gandía, están consiguiendo mejoras importantísimas de engrandecimiento local, obtenidas de los Ministerios de Fomento y de Instrucción, con referencia, como es natural a enseñanza y a obras públicas.

¿Por qué? Pues sencillamente, porque dando de lado a malevolencias y antagonismos personales, unan su acción para el logro del fin común que les guía, el cual no es otro que hacer grande el pueblo en que viven y al que se deben con el propio cariño que los hijos a los padres.

Y aquí viene a pelo una célebre frase filosófica: «Quien no engrandece a su patria, no sabe engrandecerse a sí mismo.»

Así pues, si obráramos como es debido, no estaríamos huérfanos de la protección oficial, ni nuestros diputados se producirían con lamentable olvido de nuestros intereses, y hemos de suponer que por desconocimiento de los mismos.

Hace poco, en la mesa del café, oíamos lamentarse de que no ha mucho en una reunión de parlamentarios provinciales habida en Valencia, se habló de las distintas necesidades que siente esta provincia, haciendo hincapié en las más principales y de mayor urgencia a realizar. Y entre ellas, para nada se mencionó el Pantano de Beniarrés, pues si bien este pueblo pertenece a la provincia de Alicante, el

interés primordial de esa obra hidráulica redundaría en beneficio de dieciocho pueblos de la provincia de Valencia, de los veinte a que extendería aquel su agua para el riego.

Pues esa misma omisión acaba de padecerla don Juan Calot Sanz, Presidente de la Comisión Gestora de la Diputación de Valencia y Diputado a Cortes, al hacer públicas en diario de tanta trascendencia y difusión como *Crisol*, de Madrid, las necesidades más apremiantes de la provincia de Valencia.

Olvido más acentuado, por cuanto entre esas necesidades incluye los proyectados pantanos de Alarcón, Benègeber y Loriguilla, sin mencionar para nada el de Beniarrés.

Esa omisión no hubiera podido tenerse, si los partidos políticos locales hubiesen hecho sentir cerca de sus diputados la necesidad de amparar y defender aquellas mejoras a que aspira Gandía y su distrito; pero acaso tan imprevista falta de comunicación sea causa primordial del olvido que se lamenta ahora, aunque creemos, que por la diligencia y celo de algunos concejales, se habrá apresurado nuestro Ayuntamiento a borrar en parte el mal efecto de la perjudicial omisión padecida, haciéndolo saber respetuosamente al señor Calot para la debida rectificación.

Así lo creemos sinceramente.

JUZEF

MARIA MELO ROGER

MECANOGRAFA

Se hacen copias a máquina para Notarios, Abogados, Procuradores y para Ayuntamientos

Travesía del Hospital, 8 (escalera)

Carceleras

Por defender a mi madre maté, y vivo en calabozo; no me llaméis asesino. que mi delito es honroso.

Sufriendo estoy en la cárcel, por una infame mentira; se me acusa de ladrón, y yo no robé en mi vida.

Yo la quise, y sin quererla, otro me robó su amor: de ella se burlaba luego... por eso le maté yo.

No gozo de libertad, por una mala mujer: cariño nunca me tuvo, pero me supo perder.

Estoy preso por matar, a la mujer que adoraba; luego que amor me juró, con otro la vi casada.

Triste el estar en la cárcel, siendo como yo inocente, mientras pasea la calle el que ha sido delincuente.

Si malo fui en sociedad, ya mi culpa estoy purgando; ¡cuando salga de presidio... no me neguéis el trabajo!

Pepita ESTEVAN

N. de la R. No sorprenda a los lectores que la señorita Estevan cultive este género y con el sentimiento que lo hace: Conoce al detalle el ambiente en que se desenvuelve el encarcela-

do porque hija de un Jefe de Prisiones toda su vida estuvo cerca de aquellos seres que la delincuencia y la justicia les privaron de libertad.

Boleras

Aclaremos

No se que bárbaro ha dicho sin haberlo comprobado, que aquel que escribió unos versos hablando de los muchachos mas ignorantes en futbol, ni se jugaba dos cuartos, ni poseía riñones, ni había desayunado.

Vamos despacio y por partes, mi señor enmascarado. Para esas afirmaciones debió de mostrar el rastro, digo, el rostro, y exponerse a que en un par de estacazos pusiera de manifiesto donde llegan mis reaños.

Otro sí: lo que responde a la cuestión de los cuartos, no presumo de tenerlos, pero, si tal, de jugarlos contra V. a que el «Sporting» convierte al «Grana» en tabaco en el próximo partido que jueguen en nuestro campo. ¿Le parecen mil pesetas suficientes para el caso?

En el jardín de Fomento tomamos café unos cuantos que tenemos el dinero presto para colocarlo donde V. tengan por justo, y no hablemos mas del caso, pues nada mas elocuente que aquel que lo haya ganado se lo divierta a su gusto a la salud del contrario.

Y en lo que toca al supuesto de que no he desayunado, nada tan triste y tan cierto, pues no me fuera notado la gana que tengo siempre de comerme un partidario de los que por no entenderlo se aficionan a lo malo.

BOLES

Crida

A los escritores, poetas y coleccionistas valencianos.

Habiéndose publicado los dos primeros tomos ilustradas con más de 300 grabados, reproducciones de las portadas y colofones las obras mas raras que comprende los siglos XV y XVI de la voluminosa «Bibliografía de la Lengua Valenciana, o sea, Catálogo razonado por orden alfabético de autores de los libros, folletos periódicos, coloquis, chistes, alocuciones, romances y hojas sueltas que, impresos en lengua valenciana y bilingüe, han visto la luz pública en España desde el establecimiento de la imprenta hasta nuestros días», obra premiada por la Biblioteca Nacional é impresa por cuenta del Estado, y hallándose en turno de publicación los tomos pertenecientes a los siglos XVII al XX, rogamos a los escritores, poetas y coleccionistas valencianos y no valencianos que hayan publicado o tengan en su poder algún libro, folleto, periódico ò hoja suelta escritos en lengua valenciana o bilingüe, se sirvan remitir un ejemplar o nota bibliográfica detallada á exacta al autor.

D. José Ribelles y Comín
Calle de Mallorca 299 - 3.º - 1.ª
Barcelona

quién dedicará un artículo a los autores o ciliará la biblioteca a que pertenecen sus obras en la indicada Bibliografía, que constituirá seguramente una rica y selecta Biblioteca de la Dulce y armoniosa lengua valenciana que immortalizaron Jordi de Sant Jordi, San Pedro Pascual, San Vicente Ferrer, Ausias March, Jaime Roig, Juan Martorell, Juan Roig de Corella y Teodoro Llorente.

Para que una Bibliografía resulte lo más completa posible, es necesario que además de los datos que se hallan en los fondos de las bibliotecas públicas se faciliten por los autores, y particulares las referencias de las obras de que son autores o se hallan en su poder, sin cuyo valioso concurso es imposible hacer una obra acabada y perfecta.

Pensión LA ESFERA

PLAZA PERTUSA, 7

Esta casa pone en conocimiento del público que ha cambiado de dueño, habiendo efectuado reformas en su local y cocinas, como asimismo en las habitaciones.

Los precios de hospedaje completo oscilan entre cinco y siete pesetas, sirviendo la comida casera. Hay tarifas más económicas para cuotas y estudiantes. También se sirven comidas a domicilio sin aumento de precios. «La esfera», plaza Pertusa, Valencia. Conchita E. España.

TAURINAS

El próximo pasado domingo, se celebró en Valencia, una gran becerra, en la que reaparecía,—en vista del éxito alcanzado la corrida anterior,—el que sin regateos, podemos llamar valiente diestro, Vicente Pascual (Valenciano) hijo del que fué gran matador de Toros José Pascual (Valenciano).

Al solo anuncio de que tomaba parte el chaval, sus éxitos recientes en Jumilla y Valencia y el hecho de anunciarlo la Empresa valenciana, con todos los honores, hizo que acudiesen al coso valenciano, muchos aficionados de Gandía y Puerto y en particular una pléyade de antiguos e inteligentes aficionados

ACADEMIA COMERCIAL

SUCURSAL EN GANDIA

Ingresos - Oposiciones - Comercio
 Magisterio - Bachillerato - Estudios
 teóricos-prácticos de Contabilidad - Cál-
 culo Mercantil - Correspondencia - Or-
 tografía - Taquigrafía - etc.

APERTURA EL PROXIMO 1.º DE OCTUBRE

de la Capital del Turia. Viejos aficionados, de los que no asisten mas que a contadas corridas.

Con los precedentes que transcribo, huelga decir la expectación y entusiasmo que existía en las masas. Los unos, porque ya le habian visto y deseaban satisfechos y contentos, volverle a ver, los otros por cerciorarse si era verdad lo que se decía del chaval.

Unos y otros quedaron plenamente satisfechos.

Se lidiaron cinco becerros de la acreditada ganadería de Santos

Le tocó en suerte un becerro bien puesto de cabeza y bonito de tipo, que salió con mucho gas y no acudía franco a los capotes. Vicente Pascual (Valenciano) le ofreció su capotillo y aguantando mucho, le dió unos

lances en dos tiempos, que fueron aplaudidos por su buena ejecución. El bicho no quería tela y obligándole mucho consiguió Vicente dos buenas verónicas terminando con un adorno que causó el delirio en el público.

Los palitroqueros, banderilleros de manera pronta y sonó el clarín, ante la gran expectación de las masas que se preguntaban ¿qué va a pasar aquí?

Como los grandes maestros y con la serenidad y sangre fría del que sabe lo que lleva entre manos, se dirigió Vicente al morlaco saludándole con un soberbio pase que entusiasmó a la concurrencia.

Había hecho retirar a la gente, y sólo, tranquilo y valiente de verdad, sin perder un palmo de terreno, hizo una faena torera y concienzuda, que satisfizo

por completo al público. Montó *l' espá y arreó p' alante*, recto como una vela, pinchando en hueso. Una gran ovación premió la forma de ejecutar el viaje. Dos pases más y una gran estocada hasta las cintas, que causó el delirio

El toro estaba muerto y bien muerto, pero el chaval no quiso esperar a que el toro rodase y tiró a descabellar a pulso, consiguiéndolo al tercer intento.

Las palmas echaban humo y la satisfacción del público enorme, ante la extraordinaria valentía y saber del pequeño Vicente, que a pasos agigantados tiende a escalar la cumbre.

Un viejo aficionado que tenía a mi lado me dijo entusiasmado: *Ya se le parece a su padre, al tirarse a matar.*

Lo dicho, otro gran triunfo para el muchacho y nuevas con-

tratas en perspectiva. Nos dicen que a fines del mes en curso, tiene contratada una función en Jumilla y hay quien asegura que la Empresa valenciana le ha ofrecido una novillada.

Todo se lo merece y la afición vería con gusto estas combinaciones.

Tomaron parte en la becerrada de que hablo, cuatro diestros más entre ellos el tan cacareado Legía, que es un equivocado que ni siquiera sabe que no sirve para torero y además, que el público lo toma a chunga.

Antonio Pérez, primer espada, es un muchachote durito ya, que tiene hechuras y estilo. Sanguerito, un chavalillo con maneras de torero, pero completamente pez con la espada y el que actuó en último lugar apodado Entrimeño, es una calamidad, con un miedo horroroso y sin idea siquiera de lo que es el toreo.

Vicente Pascual (Valenciano) parecía entre ellos, una rosa abribeña, entre unas matas de cardos.

BURLADERO

DEPORTES

«Azul Grana» — 2 — «Unión Levantina» — 1.

(Resultado Oficial)

Brilló por su ausencia, el fútbol en este partido. Contadas jugadas hubo que pudieran merecer la atención de un público defraudado que asistió al partido en la confianza de ver batallar a dos equipos en partido de campeonato y que se encontró con el partido más anodino, so-so y frío que se recuerda en Gandía desde los comienzos del Club Deportivo Gandía.

No solamente tuvo que sufrir el público pagano las insulsas jugadas con que le obsequiaron los dos equipos. Si algo faltaba que añadir, también hubo ausencia de deportividad en muchos jugadores, dando ocasión con ello a un espectáculo vergonzoso e impropio de elementos que por titularse deportistas, debieran procurar por la pureza y la nobleza del deporte.

Nada más. Pocos espectáculos como los que dieron el domingo y la afición se quedaría en casa justamente asqueada.

LAMENTABLE ERROR

Dos motivos principalmente me obligan a mover mi pluma para protestar vivamente del proceder de los señores que componen nuestro Ayuntamiento. Primeramente mi condición de hijo de Gandía, y después mi amor por las gloriosas tradiciones de nuestro pueblo.

Y vamos al grano. En la sesión ordinaria celebrada el día 9 del corriente por el Ayuntamiento en pleno, sesión que si no se rectifica cuanto antes lo aprobado en ella pasará a la historia como tristemente memorable, se acordó, tras una torpe e ingénuo discusión, que nuestro Patrón e hijo el más glorioso que ha tenido Gandía y que más la honra con su recuerdo, deje de ser *Santo*, ni más, ni menos, ni menos ni más. En adelante ya no existirá San Francisco de Borja. Pero ¡que pueril y absurdo, que ocurrencia más pintoresca la de esos señores! ¿Se darían perfecta cuenta del modo como procedieron? Podían precisar el daño que un simple movimiento de cabeza había de traer ¿Son gandienses legítimos los que tal error cometieron? Me niego a creer que esos señores, obrando a conciencia, respondiendo al sentir de los hijos de Gandía procedieron de ese modo.

Porque si, señores del Ayuntamiento, no hay derecho a cortar de un solo golpe el hilo que tejieron nuestros antepasados y que lo han ido transmitiendo de generación en generación hasta nosotros, para que, a su vez, lo leguemos a nuestros hijos, y así se vaya repitiendo la historia, pues por la historia, tan solo por la historia, perduran los pueblos a través de los tiempos.

Si, gandienses, nuestra historia, la historia de Gandía, la historia que nuestros antepasados han venido haciendo hasta nuestros días, por el capricho de unos señores que están haciendo de la política un mito, ha sido desecha. Nosotros seremos los únicos responsables de que la historia de nuestro pueblo termine ahí. Nosotros tenemos la sagrada misión de continuarla y transmitirla a las futuras generaciones. Por la memoria de nuestros difuntos, por el porvenir de nuestros hijos, por la suerte de nuestra Gandía, no debemos consentir que se lleve a cabo semejante acuerdo.

Por lo tanto yo pido que se imponga el buen criterio en esos señores y rectifiquen cuanto a ese asunto se refiere, que es EN CONTRA DEL SENTIR DE TODOS GANDIENSES y la historia no se podrá ensañar con los que quisieron ultrajarla.

A. D. Ch.

Gandía Septiembre, 1931.

CARTELERA DE ESPECTACULOS

ROYALTY

Jueves, 17 - *Ingenuidad sospechosa* - Louis Moran

Viernes, Sábado y Domingo, la hermosa producción sonora Paramount, totalmente hablada en español

Sombras del Circo

por Tony d'Algy y Amelia Muñoz

AYUNTAMIENTO

Sesión presidida por el Sr. Gobernador

Con la anticipación suficiente ha sido avisada la deferencia del Excelentísimo señor Gobernador de la Provincia para con el Consistorio de presidir una sesión del Concejo. Con efecto, el miércoles llegó a ésta en su auto acompañado de unos amigos el señor Rubio a quien habían salido a esperarle unos señores del Ayuntamiento al límite del distrito.

En el zaguán del edificio consistorial fué recibida la primera autoridad provincial por el Ayuntamiento y Juez de Primera Instancia y Secretario señores Faubel y Ballester Tormo. En el despacho de la Alcaldía transcurrieron unos minutos en los que se cambiaron impresiones y mientras, fueron llegando los ediles que faltaban.

En el salón de sesiones esperaban la hora de la de hoy muchos ciudadanos que estábamos sentados y en pie llenaban la pieza.

A las 18'15 el señor Rubio seguido de los concejales entró en el salón siendo recibido en pie por cuantos lo llenaban. Toma asiento en la Presidencia y tuvo a su derecha al Alcalde don Miguel Oltra Rivera y a su izquierda el primer teniente alcalde don Guillermo Domingo Sidro. Los demás asientos estaban ocupados por los señores Pastor Carbó, Lorente Montaner, Rubio Galiana, Bernabeu (J. y J. J.) Cano Mayáns, Escrivá Roger, Catalá García, Román Martí, Mayáns Mena, Pedro Cabrera, y Part Part. Más tarde entró el señor Burguera.

Abierta la sesión por el Gobernador, el señor Secretario lee el primer asunto del orden del día: Tratar de la cuestión social con referencia al Decreto de 28 de Abril de 1931 sobre preferencia en el trabajo de los obreros de la localidad, a los efectos de que para cuanto se relacione con el problema de exportación, deben entenderse comprendidos en aquel todos cuantos obreros pertenezcan a pueblos en donde se produzca naranja o desde los cuales se exporta por este Puerto dicho fruto.

El señor Lorente Montaner, a quien se le concedió la palabra, replica a la presidencia que se comprenda, a los efectos del mentado Decreto como localidad, todo el distrito de Gandía ya que de seguir el precepto citado se producirían grandes estorsiones en la cogida de na-

ranja pues los comerciantes compran frutos de huertos de todos los términos municipales

Contesta la presidencia manifestando que se da perfecta cuenta de lo que deja expuesto el señor Lorente. Ve la solución llegando todos los pueblos del distrito a un acuerdo. Que el Ayuntamiento los convoque y según acuerdo trasladarlo al Gobierno ante el que gestionará se exceptúe al distrito gandiense a ser posible para la próxima campaña naranjera.

El señor Cano usa de la palabra para una luminosa intervención para mostrarse conforme con el señor Gobernador y que se convoque a los alcaldes.

El segundo punto del orden del día fué leído por el Secretario; Fundación en esta Ciudad del Instituto de segunda Enseñanza, o en su caso del Instituto-Escuela, previo ofrecimiento del correspondiente edificio para el mismo al Estado, por parte del Ayuntamiento, o en su caso, cesión por parte del Estado del edificio que ocupa, actualmente, la Orden Calasancia previo informe por el cual resulte que este edificio debe revertir al Estado, en virtud del Decreto de 18 de Agosto de 1931 (Gaceta del 22).

Pide la palabra Guillermo Domingo y expresa, con la oratoria que le caracteriza, que experimenta gran satisfacción por hablar del asunto. La fundación en Gandía de un Instituto de 2.ª Enseñanza es importantísima, pues se halló sin apoyo del Estado. Prefiere la exiguidad del número de escuelas en la ciudad. El Ayuntamiento ha tenido que realizar muchos esfuerzos para sostener los centros de instrucción en esta. Refiérese a su viaje a Madrid, a los maestros designados. Ya de lleno en el Instituto, habla del edificio de la antigua Universidad, importante como la más en su tiempo, el cual edificio fue erigido por Francisco de Borja (antes de ser concejal Guillermo Domingo Sidro, era San Francisco de Borja y antes del 9 de Septiembre, fecha memorable en que Guillermo Domingo realizó este inmenso acto político: Quitarle en los programas de las fiestas cívicas el título de Santo. Ya era de *vox populi* que Guillermo Domingo era un gran político. Este ambiente lo traía desde Beniopa, donde residió antes de venir a Gandía). Bueno, y que revierta este edificio al Estado.

La presidencia toma la palabra y muestra su entusiasmo por la cues-

tión cultura, la enseñanza es lo que le obsesiona. Gandía requiere más que sólo Instituto, Instituto-Escuela.

Este Centro llenará por completo las aspiraciones de la ciudad. Llegarán estos deseos al Ministro de Instrucción e inmediatamente le dirigirá un telegrama indicando este asunto. El sábado próximo quiere tener en su despacho oficial cuanto sea preciso referente al edificio antigua Universidad. Da idea de las cantinas escolares y de su gran papel social y desea que en todas las grandes ciudades se creen. En ellas podrán los hijos pobres recibir el sustento que sus padres no pueden darles si los niños no ganan trabajando en su edad escolar; así—dice—la obligatoriedad de la asistencia a la escuela será más eficaz. Con lo que el Ayuntamiento pudiera aportar más lo que entregasen personas pudientes podría crearse una Cantina escolar para al menos cincuenta niños. Fue ovacionado.

El señor Cano propone que se tomen los acuerdos pertinentes a lo que contesta la presidencia un poco irónica que parecería un poco raro el hecho de tomarse tales acuerdos.

Sigue diciendo que es el gobernador optimista y no el pesimista. Que como Gobernador, sintiéndose Gobernador, le satisfacen estas cosas. Hay que hacer política y política es algo grande... *(Política será pues, señor Gobernador, discutir en consistorio si la feria y fiestas cívicas se dedican a San Francisco de Borja o a Francisco de Borja. ¡Y las patatas a 6'50 el kilo!)* y hay que continuar la Historia bajo este régimen. Tiene unas hermosas palabras para la fraternidad, acabando con la frase «somos hermanos».

Invita al pueblo soberano a que formule si la tiene y le precisa alguna petición. Fue ovacionado nuevamente. Salió del salón entre vivas y aplausos.

Se levantó la sesión para continuarla. Unos momentos más en el despacho de la Alcaldía y acompañado hasta su auto marchó en éste.

L. F. G.

DE FIESTAS

En las calles de Canónigo Morell, Las Monjas y Castelar, se celebrarán las tradicionales fiestas en honor a San Antonio de Padua. Revestirán gran solemnidad. Funciones religiosas, conciertos, verbenas y otras fiestas completarán el programa

IMP. B PALMER—GANDÍA

N. V. FRUIT TRUST

Dirección Telegráfica: FRUTRUS Rechter Rottckade 81

ROTTERDAM

La Casa Corredora mas importante del Continente



GERENCIA EN ESPAÑA

PEDRO KAMSTRA

JORGE JUAN, 19 VALENCIA TELEFONO, 14147



EN GANDIA:

PARA CABIDAS, INFORMES, ETC.

J. Rodríguez Orland

MAYOR, 51 © TELEFONOS, 155 y 67

FARMACIA

PLAZA DE
Mariano Benlliure
N.º 3 VALENCIA



A. GAMIR



POLVOS DENTRIFICOS GAMIR

Evitan las caries, perfuman el aliento; limpian y desinfectan la boca; fortifican las encías.

RECOMENDADOS POR EMINENTES ODONTÓLOGOS

RESERVADO



FABRICA DE PERSIANAS
DE TODAS CLASES
PRECIOS MUY ECONOMICOS

entrega inmediata de los pedidos por importantes que sean
Grandes existencias en persianas de fantasía, transparentes
para galerías acristaladas y ventanas.

Se componen y pintan las persianas usadas

CASA RAMOS

COLON 18

esquina calle Felix Pizcueta,
frente a la calle Pascual y Genis

VALENCIA

TELEFONO 12.264



RAFAEL OLLER SERRA
CORREDOR MATRICULADO

Compraventa de fincas — Mó dico interés rápida tramitación, absoluta reserva.

GANDIA

Guierrez Mas, 10, 1.º

CENTRO DE MODAS Y FIGURINES CASA TERUEL

Bordados - Plisados - Plegados se cortan patrones a medida

Pasaje Ripalda, 5 y 9 VALENCIA

Talleres; P. Rodrigo Bonet,—Teléfono 7

URALITA, S. A.

Cubiertas, Revestimiento, Tuberías

Agencia en Gandía - ODILO EGEA

Canalejas, 7 - Teléfono 153

CAJA DE PREVISION SOCIAL DEL REINO DE VALENCIA

Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

con jurisdicción en las provincias de Alicante, Castellón y Valencia, Entidad benéfica por R. D. de 24 de de 1922 y Comarcana de Crédito Marítimo.

Oficina Central en Valencia: Avenida de Amalio Gimeno, 8 (Edificio de su propiedad)

Sucursal en Gandía: San Francisco de Borja, 93

AHORRO: INTERESES QUE ABONA || Otras Operaciones que realiza

Libretas ordinarias a la vista	3,60	por cien	Seguros Retiro obligatorio.- Régimen de mejor complementario del obligatorio para ar e par la edad de retiro; aumento de pensión formación de Capital Herencia. - Pensí- e nes de Vejez, a capital abandonado y resen vado. - Rentas vitalicias, inmediatas y dis feridas. - Dotes infantiles -Subsidios a fa- milias numerosas Diversas; Préstamos y créditos hipotecrios a inte- rés reducido. Fomento de construcción de Escuelas nacionales y Casas baratas y eco- nómicas -Repoblación Forestal.
a tres meses vista	3,70	"	
a seis meses vista	3,80	"	
Libretas obreras, a la vista	3,80	"	
a seis meses vista	4,00	"	
Libretas corporativas, a la vista	3,60	"	
de finalidad socia l.	3,80	"	
de enseñanza	3,80	"	
de Cooperativas de Casas Baratas	4,00	"	
Láminas anuales	4,00	"	
a plazo indefinido	4,50	"	
a cinco años	5,00	"	
Cuentas de Ahorro, a la vista	2,65	"	
a ocho días vista	2,75	"	
a un mes vista	3,00	"	

SUCURSALES.—Alcira, Mendizábal 19—Alcoy, Anselmo Aracil, 25—Alicante, Caja de Ahorros y Monte de Piedad—Castellón, Mayor 19—Denia, Plaza Constitución, 18—Elche, Reina Victoria, 10—Játiva Diputado Villaeuva, 39—Orihuela, San Agustín 5—Requena, Pintor Martinez Checa—Segorbe, Caja de Ahorros y Monte de Piedad—Villena, Paseo de Chapí 30.

Agencias y Delegaciones en los principales pueblos de las provincias de Alicante, Castellón, y Valencia

RESERVADO

PARA

ALMACEN DE MADERAS

DE

HIJO DE PERFECTO SENDRA

Surtido en FLANDES, MOBILA,
HAYA, OREGON, ROBLE y
CARRASCA

Maderas de todas clases para Muebles,
Carpintería, Carros, Carrocerías, Etc.

Precios Limitadísimos



Calle de San Rafael .- GANDIA